

Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS)

Novena sesión
Ginebra, 1 a 5 de noviembre de 2021

INFORME DEL EQUIPO TÉCNICO XML4IP

preparado por la Oficina Internacional

INTRODUCCIÓN

1. En la octava sesión del Comité de Normas Técnicas de la OMPI (CWS), celebrada en 2020, se presentaron al CWS informes sobre los progresos realizados por el Equipo Técnico XML4IP en las siguientes tareas que le asignó el CWS:

- Tarea N.º 41: “Garantizar las necesarias revisiones y actualizaciones de la Norma ST.96 de la OMPI”;
- Tarea N.º 53: “Desarrollar componentes de esquema XML para las indicaciones geográficas”; y
- Tarea N.º 64: “Preparar una propuesta de recomendaciones de recursos de formato JavaScript Object Notation (JSON) compatibles con la Norma ST.96 de la OMPI a fin de que sean utilizados para la presentación, tratamiento, publicación y/o intercambio de información sobre propiedad intelectual”.

2. En dicha sesión el CWS aprobó suprimir la Tarea N.º 53 de la lista de tareas del CWS al tenerla por finalizada (véase el párrafo 90 del documento CWS/8/24).

3. El Equipo Técnico XML4IP se reunió una vez al mes para examinar las futuras mejoras de la Norma ST.96 de la OMPI. Durante los debates, el Equipo Técnico acordó las siguientes prioridades de desarrollo para el año civil 2021. Los trabajos pendientes se enumeran por orden de prioridad:

- a) norma sobre JSON
- b) esquemas sobre la situación jurídica de las marcas/los diseños
- c) esquemas sobre registros de patentes/transacciones de patentes
- d) esquemas sobre la composición de aleaciones

REVISIÓN Y APLICACIÓN DE LA NORMA ST.96 DE LA OPMI (TAREA N.º 41)

4. En el marco de la Tarea N.º 41, el Equipo Técnico XML4IP preparó y publicó una nueva versión de gran alcance, la versión 5.0, cuyo lanzamiento está previsto para el 1 de octubre de 2021. El CWS permite el lanzamiento de un máximo de dos versiones de la Norma ST.96 por año, a saber, uno en abril y otro en octubre, (véase el párrafo 53 del documento CWS/6/34). A continuación se proporciona más información sobre esta versión oficial.

Anexo I

5. En el Anexo I de la Norma ST.96 de la OMPI se especifican las normas de diseño y las convenciones de XML para el desarrollo y la utilización de esquemas XML conformes con la Norma ST.96 de la OMPI. El CWS debería tomar nota de los cambios siguientes que se introducen en la versión 5.0:

- incorporación al Apéndice C de las siglas “AF”, “IB”, “XSD” e “INID”;
- incorporación de una nota editorial al principio del Apéndice C, que rece como sigue: “Las siguientes siglas y abreviaturas NO DEBERÍAN considerarse en el contexto de los códigos de idioma, divisa, oficina y país que figuran en la Norma ST.96 de la OMPI, donde puede haber valores duplicados. Estos códigos se basan en los códigos de idioma ISO 639-1, los códigos de divisa ISO 4217, los códigos de la Norma ST.3 de la OMPI y los códigos de país ISO 3166-1, respectivamente”.
- actualización de las normas de diseño GD_07 y GD_13 a fin de aclarar el uso de siglas en los nombres de componentes;
- actualización de la norma de diseño ID_10 a fin de indicar que la Norma ST.26 de la OMPI se debe utilizar a partir del 1 de julio de 2022;
- incorporación de una referencia a la Norma ST.61 de la OMPI, “RECOMENDACIÓN PARA EL INTERCAMBIO DE DATOS SOBRE LA SITUACIÓN JURÍDICA DE LAS MARCAS”; y
- corrección de la norma de diseño SD-14 a fin de incluir en su ámbito los espacios de nombres de indicaciones geográficas y derechos de autor.

Anexos III y IV

6. En los Anexos III y IV de la Norma ST.96 de la OMPI se ofrecen respectivamente una relación completa de los esquemas XML de PI y las especificaciones técnicas del esquema XML. Estos anexos se revisaron como resultado de la actualización de los componentes de esquema XML de la Norma ST.96 en respuesta a las revisiones que propuso el Equipo Técnico XML4IP.

Anexo V

7. En el Anexo V de la Norma ST.96 de la OMPI se incluyen directrices y normas de aplicación para la producción de un esquema XML compatible, conforme o interoperable con la Norma ST.96 de la OMPI. En la versión 5.0 se introdujeron los cambios siguientes:

- incorporación de una versión mejorada de la herramienta de validación Schematron, que se emplea para determinar la conformidad con los esquemas de la Norma ST.96; y
- incorporación de una nueva herramienta de aplanamiento de esquemas que permite crear esquemas aplanados a partir de esquemas de diseño de la Norma ST.96 de manera normalizada.

8. Puede consultarse más información sobre la versión 5.0, en particular los cambios introducidos en los Anexos II, III y IV, en las notas explicativas de dicha versión publicadas en el sitio web de la OMPI, en la dirección https://www.wipo.int/standards/XMLSchema/ST96/V5_0/ReleaseNotes.pdf. Todos los anexos de la versión 5.0 de la Norma ST.96 de la OMPI pueden consultarse en línea en la dirección siguiente: <https://www.wipo.int/standards/es/st96/v5-0/index.html>.

PROPUESTA DE UN ESQUEMA JSON (TAREA N.º 64)

9. En la séptima sesión del CWS se añadió la Tarea N.º 64 al plan de trabajo del CWS en vista de la creciente utilización del formato JSON por parte de las OPI, en particular para la carga útil de respuesta de los servicios web. También en su séptima sesión el CWS hizo notar el proyecto de especificación JSON, que se presentó para su examen, y pidió al Equipo Técnico XML4IP que siga trabajando en la elaboración de una nueva norma técnica sobre JSON. (Véanse los párrafos 58 a 60 del documento CWS/7/29).

10. La Oficina Internacional propuso a continuación la estructura provisional de la nueva norma de la OMPI sobre JSON y tiene previsto preparar un proyecto de norma para que el Equipo Técnico XML4IP la examine este año y, en la medida de lo posible, presentar dicho proyecto en la presente sesión del Comité a título informativo. Dado que estos componentes aún están en proceso de desarrollo, el Equipo Técnico XML4IP seguirá perfeccionando el proyecto de norma y piensa presentar una propuesta definitiva para su examen por el CWS en su décima sesión.

La estructura provisional del proyecto de norma sobre JSON es la siguiente:

- Cuerpo principal: con inclusión de las convenciones sobre denominación y de normas como la ST.90
- Anexo I: normas sobre la transformación de la definición de esquemas XML (XSD) de la Norma ST.96 al esquema JSON, en potencia normas para transformar una instancia ST.96 en una instancia JSON
- Anexo II: esquema JSON (comparación entre la definición de esquemas XML (XSD) de la Norma ST.96 y el esquema JSON correspondiente a modo de apéndice)
- Anexo III: instancias JSON (correspondencias con los Apéndices del Anexo VII de la Norma ST.96)

APLICACIÓN DE LA NORMA ST.96 DE LA OMPI

11. Con el fin de ayudar a las Oficinas en la aplicación de la Norma ST.96 de la OMPI, la Oficina Internacional recopiló tres tipos diferentes de ejemplos de instancias XML, a saber: una para las comunicaciones de la Oficina Internacional a las Oficinas en relación con el Sistema de La Haya (versión 4.0 de la Norma ST.96), otra para las comunicaciones de la Oficina Internacional a las Oficinas en relación con el Sistema de Madrid (versión 4.0 de la Norma ST.96) y un conjunto de seis para las publicaciones de patentes en la Oficina Surcoreana de Propiedad Intelectual (KIPO) (Norma ST.96 adaptada a la KIPO).

12. Estos ejemplos de instancias XML se publicarán en el sitio web de la OMPI en una página HTML destinada específicamente a albergarlos, con un enlace a la Parte 3 del *Manual de la OMPI de información y documentación en materia de propiedad industrial*, como “Recurso conexo”. La página se ampliará según sea necesario de modo que albergue ejemplos de instancias XML basadas en todas las modalidades de aplicación de la Norma ST.96, incluidos los esquemas ST.96 adaptados a las Oficinas.

FOMENTO DE LA COLABORACIÓN Y EL APOYO

13. A los efectos de intercambiar información sobre la aplicación de la Norma ST.96 de la OMPI entre las Oficinas de PI y detectar las mejoras necesarias en dicha norma, el Equipo Técnico XML4IP pidió que la Oficina Internacional proporcione un archivo centralizado sobre la Norma ST.96 de la OMPI, petición que fue respaldada por el CWS (véanse los párrafos 27 y 29 del documento CWS/7/29).

14. La Oficina Internacional creó un proyecto piloto del archivo centralizado en forma de repositorio Git alojado en la [plataforma GitHub](#). Se invitó a varios representantes de Oficinas pertenecientes al Equipo Técnico XML4IP a que participaran en las pruebas del proyecto piloto y formularan observaciones al respecto. Las observaciones recibidas se utilizarán como base para mejorar este repositorio basado en GitHub y ponerlo a disposición del resto del Equipo Técnico con el fin de que albergue los esquemas XML de la Norma ST.96 adaptados a las Oficinas. Los resultados del funcionamiento de este nuevo repositorio de la Norma ST.96 de la OMPI se comunicarán al CWS en su décima sesión.

15. También en su séptima sesión, la Oficina Internacional informó al CWS de que el público destinatario de las normas técnicas de la OMPI se ha ampliado con la inclusión de los desarrolladores que colaboran con las OPI. En dicha sesión, el CWS acordó que la Oficina Internacional establezca un foro de desarrolladores externos que sirva de medio de comunicación con este nuevo público (véase el párrafo 34 del documento CWS/7/29). La Oficina Internacional tiene previsto utilizar también GitHub para este fin, así como para el archivo centralizado del esquema XML de la Norma ST.96, y agradecería contar con el apoyo de las OPI para promover el uso de este foro.

PLAN DE TRABAJO FUTURO

16. Si bien el Equipo Técnico XML4IP seguirá trabajando en la elaboración de un nuevo esquema XML y en la mejora del esquema XML existente, desearía en particular señalar los aspectos que se exponen a continuación para su desarrollo antes de la décima sesión del CWS:

- esquemas sobre documentos de prioridad: el desarrollo de estos esquemas no se estimó prioritario durante el año pasado, pero se va a reconsiderar en el futuro;
- esquemas sobre la situación jurídica de las marcas/los diseños: el Equipo Técnico XML4IP acordó trasladar varios de los componentes comunes a los tres derechos de

PI (patentes, marcas y diseños) al espacio de nombres común para reutilizarlos como primer paso en el desarrollo de estos esquemas;

- esquemas sobre la composición de aleaciones: la KIPO y la Oficina Europea de Patentes (OEP) han colaborado en el desarrollo de estos esquemas y siguen avanzando a buen ritmo;
- componentes de metadatos sobre la gestión del derecho de autor: si desea obtener más información sobre el estado de desarrollo de estos componentes de esquema, consulte el documento CWS/9/5; y
- esquemas sobre registros de patentes/transacciones de patentes: el desarrollo de estos componentes de esquema ha avanzado a buen ritmo durante este año y estos esquemas deberían estar listos para su inclusión en la próxima versión de la Norma ST.96, que se publicará en 2022.

17. *Se invita al CWS a:*

- a) *tomar nota del contenido del presente documento;*
- b) *tomar nota del lanzamiento de la versión 5.0 de la Norma ST.96, según se indica en los párrafos 4 a 8;*
- c) *tomar nota de la publicación por separado de los ejemplos de instancias XML de la Norma ST.96 de la OMPI en el sitio web de la OMPI, según se indica en los párrafos 11 y 12;*
- d) *tomar nota del proyecto piloto del archivo centralizado de la Norma ST.96 de la OMPI y del foro de desarrolladores externos alojado en GitHub, en el que participan desarrolladores que trabajan in situ en las OPI, según se indica en los párrafos 14 y 15; y*
- e) *tomar nota del plan de trabajo del Equipo Técnico XML4IP expuesto en el párrafo 16.*

[Fin del documento]